



Distr.
LIMITED

A/C.1/54/L.58
9 November 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия
ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 66 повестки дня
ВОПРОС ОБ АНТАРКТИКЕ

Проект резолюции, предложенный Председателем

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 51/56 от 10 декабря 1996 года, в которой она просила Генерального секретаря представить в виде доклада направленную консультативными сторонами Договора об Антарктике информацию об их консультативных совещаниях и об их деятельности в Антарктике, а также о событиях, имеющих отношение к Антарктике,

принимая к сведению прения по вопросу об Антарктике, проводимые начиная с ее тридцать восьмой сессии,

сознавая особое значение Антарктики для международного сообщества, в том числе с точки зрения международного мира и безопасности, глобальной и региональной окружающей среды, ее воздействия на глобальные и региональные климатические условия и научных исследований,

вновь подтверждая, что меры по управлению Антарктикой и ее использованию должны осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и в интересах поддержания международного мира и безопасности и содействия международному сотрудничеству на благо всего человечества,

признавая, что Договор об Антарктике¹, который предусматривает, в частности, демилитаризацию континента, запрещение ядерных взрывов и удаление ядерных отходов, свободу научных исследований и свободный обмен научной информацией, содействует реализации целей и принципов Устава,

¹ United Nations, Treaty Series, vol. 402, No. 5778.

приветствуя вступление в силу 14 января 1998 года Мадридского протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике, содержащего определение Антарктики как природного заповедника, предназначенного для мира и науки, а также содержащиеся в Протоколе положения, касающиеся охраны окружающей среды Антарктики и зависящих от нее и связанных с ней экосистем, в том числе необходимости проведения экологической экспертизы, при планировании и осуществлении всех видов деятельности в Антарктике,

приветствуя продолжающееся сотрудничество между странами, осуществляющими научно-исследовательскую деятельность в Антарктике, которое может помочь свести к минимуму воздействие человека на окружающую среду Антарктики,

приветствуя также растущее осознание интереса к Антарктике, проявляемого международным сообществом, и будучи убеждена в пользе расширения знаний об Антарктике для всего человечества,

подтверждая свою убежденность в том, что в интересах всего человечества Антарктика должна и впредь всегда использоваться исключительно в мирных целях и не должна стать ареной или предметом международных разногласий,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря по вопросу об Антарктике² и ту роль, которую Генеральный секретарь отвел Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде в процессе подготовки своего доклада, а также доклады двадцать первого, двадцать второго и двадцать третьего консультативных совещаний по Договору об Антарктике, состоявшихся, соответственно, в Крайстчерче, Новая Зеландия, 19–30 мая 1997 года, Тромсё, Норвегия, 25 мая – 5 июня 1998 года и в Лиме, Перу, 24 мая – 4 июня 1999 года ;

2. напоминает содержащееся в главе 17 Повестки дня на XXI век³, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, заявление о том, что государствам, ведущим научные исследования в Антарктике, следует и впредь, как это предусматривается в статье III Договора об Антарктике:

а) обеспечивать беспрепятственное предоставление данных и информации, получаемых по результатам подобных исследований, в распоряжение международного сообщества;

б) расширять доступ международных научных кругов и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций к подобным данным и информации, включая содействие в проведении периодических семинаров и симпозиумов;

3. приветствует направляемые Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде приглашения принять участие в консультативных совещаниях сторон Договора об Антарктике с целью содействовать проводимой на этих совещаниях работе над существом проблем и настоятельно призывает стороны продолжать направлять такие приглашения в отношении будущих консультативных совещаний;

² A/54/339.

³ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), резолюция I, приложение II, глава 17, пункт 17.105.

4. приветствует также практику, согласно которой консультативные стороны Договора об Антарктике регулярно представляют Генеральному секретарю информацию о своих консультативных совещаниях и о своей деятельности в Антарктике, призывает стороны продолжать представлять Генеральному секретарю и заинтересованным государствам информацию о событиях, имеющих отношение к Антарктике, и просит Генерального секретаря представить эту информацию в виде доклада Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике".
